



Spare Parts Catalog

TBD12 616V s/n 2205579

Equipment information

Equipment:	00002205579
Type:	TBD12 616V
Output:	0000632,0 kW
Speed:	1800 1/min
Build date:	31.01.2005
KLU-Number:	
ETL scope:	EU355207
MVS:	738
Customer:	IML MOTORI S.P.A.
Location:	LOMAGNA (LC)
Country:	Italy
VKU date:	04.02.2005
VKU' date:	
Commissioning date:	10.08.2005
Begin of guarantee period:	04.08.2005
Man. begin of guar. period:	no
End of guarantee period:	
ID maintenance contract:	
ID insurance contract:	
Guarantee package:	2

Assembly group directory

Equipment:	00002205579	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0000632,0 kW	Speed:	1800 1/min
ETL scope:	EU355207		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (fr)
1		Crankcase	
1	0509 4815	Locating bearing	Palier d'ajustage
1	0509 5358	Main bearing	Palier de ligne
1	0509 6315	Crankcase	Carter
2		Oil pan	
2	0509 4914	Oil pan	Carter a huile
2	0509 5007	Oil filler neck	Tubulure rempliss.
5		Crankshaft	
5	0509 6195	Flywheel	Volant
5	0509 6329	Crankshaft	Vilebrequin
6		Connecting rod	
6	0509 6239	Connecting rod	Bielle
6	0509 6411	Big end bearing	Palier tete bielle
7		Piston	
7	0509 6407	Piston	Piston
8		Cylinder head	
8	0509 5122	Valve mechan.cover	Capot de culbuteur
8	0509 6082	Cylinder head	Culasse
9		Timing chest	
9	0509 4844	Cover	Couvercle
9	0509 4845	Cover	Couvercle
9	0509 4847	Gearcase	Boite d'engrenages
9	0509 6328	Crankc. end cover	Plaque d'extremite
9	0509 6443	Idler gear	Roue intermediaire
10		Camshaft	
10	0509 6546	Camshaft	Arbre a cames
11		Timing gears	
11	0509 4979	Valve drive	Pieces distribut
11	0509 6458	Actuat. mechanism	Mecanisme commande
14		Lube oil pump	
14	0509 5284	Gear.oil feed pump	Pompe huile engr.
15		Lube oil/-cooler	
15	0509 4792	Lubric. oil filter	Filtre a huile
15	0509 6117	Oil cooler	Refroidisseur
16		Oil pipes	
16	0509 4863	Lubricat. oil line	Conduite a huile
16	0509 5860	Oil suction line	Cond aspir d'huile
17		Injection pump	
17	0509 5096	Fastenings	Pieces de fixat.
17	0509 5263	Fuel inject. pump	Pompe d'injection
17	0509 5442	Parts inject.pump	Piec.pompe inject.
17	0509 5444	Parts of governor	Piec.regulat.vites
17	0509 5445	Parts of governor	Piec.regulat.vites
17	0509 5685	Parts inject.pump	Piec.pompe inject.
18		Injection pump drive	
18	0509 4817	Inject. pump drive	Entrainement
18	0509 5986	Shaft coupling	Accoupl. d'arbres
19		Injector	

Equipment:	00002205579	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0000632,0 kW	Speed:	1800 1/min
ETL scope:	EU355207		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (fr)
19	0509 6025	Fuel injector	Porte-injecteur
20		Fuel filter	
20	0509 0635	Fuel duplex filter	Filtre commutable
20	0509 5176	Bracket	Support/portequil
20	0509 6126	Accessories	Accessoires
20	0509 6655	Fuel pump	Pompe a combust
21		Fuel pipes/fuel tank	
21	0508 2104	Hose assembly	Conduite flexible
21	0509 4892	High pressure pipe	Tuyauterie
21	0509 5064	Pipe/line/lead	Conduite
21	0509 5391	Fuel line	Conduite combust.
22		Suction pipe/air cleaner	
22	0509 4448	Intake manifold	Tube d'aspir.d'air
22	0509 5061	Air filter	Filtre a air
22	0509 5231	Bracket	Support/portequil
22	0509 5802	Oil return line	Tuy.retour d'huile
27		Speed control	
27	0509 5296	Engine speed contr	Reglage precise
34		Vibration damper	
34	0509 4784	Vibration damper	Amort.vibrations
34	0509 6300	Guard	Tole protetrice
37		Cooling water pump	
37	0509 5053	Idler gear	Roue intermediaire
37	0509 5393	Accessories	Accessoires
37	0509 6096	Centrifugal pump	Pompe centrifuge
38		Water pipes	
38	0508 2416	Compensator	Compensateur
38	0508 2505	Compensator	Compensateur
38	0509 4943	Coolant pipe	Conduite
38	0509 5050	Coolant pipe	Conduite
38	0509 5179	Coolant pipe	Conduite
38	0509 5380	Singl.circ.cooling	Refroi.a circ.uniq
38	0509 5381	Expansion tank	Vase compensation
38	0509 5399	Cooling water line	Conduite d'eau
38	0509 5695	Compensator	Compensateur
38	0509 5711	Compensator	Compensateur
38	0509 6245	Breather line	Conduite de desaer
38	0509 6449	Coolant pipe	Conduite
38	0509 8021	Coolant pipe	Conduite
41		Exhaust manifold	
41	0509 4697	Compensator	Compensateur
41	0509 4803	Exhaust pipe	Collect. echappem.
41	0509 5112	Bracket	Support/portequil
41	0509 5624	Exhaust gas bend	Coude d'echappem.
43		Turbocharger	
43	0509 5354	Turbocharger	Turbocompresseur
43	0509 5987	Accessories	Accessoires
44		Alternator/starter motor	
44	0509 5680	Air starter	Demarreur a air cp
44	0509 6041	Compress.-air hose	Flex pr air comp

Equipment:	00002205579	Engine type:	TBD12 616V
Output:	0000632,0 kW	Speed:	1800 1/min
ETL scope:	EU355207		

CG	ETL-No.	Designation (en)	Designation (fr)
44	0509 6104	Fastenings	Pieces de fixat.
46		Engine mounting, rigid	
46	0509 4734	Engine mounting	Suspension moteur
48		Electrical accessories	
48	0508 2247	Rectifier	Redresseur
48	0508 5237	Switch mounting	Montage pressostat
48	0508 5886	Flow switch	Detecteur debit
48	0509 2457	Cable	Cable
48	0509 4310	Monitoring	Surveillance
48	0509 5430	Cabling	Cablerie
48	0509 5703	Cabling	Cablerie
48	0509 6231	Tacho-generator	Dynamo tachymetr
52		Clutch	
52	0509 6187	Flywheel housing	Carter volant mot.
56		Engine shutdown	
56	0509 5580	Solenoid valv	Vanne electro-magn
56	0509 5984	Shutdown device	Arret du moteur
58		Intercooler	
58	0509 4823	Cooler assembly	Montage
90		Set of parts	
90	0509 5364	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5370	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5371	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5587	Gasket set	Jeu de joints
90	0509 5591	Gasket set	Jeu de joints

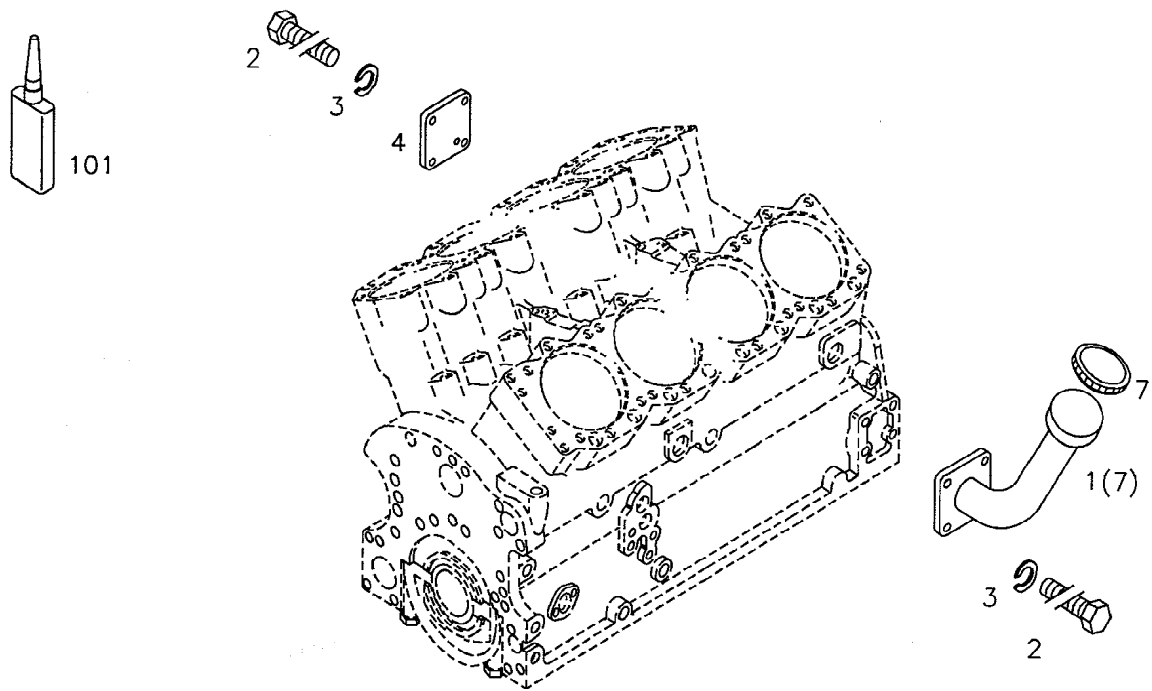
ETL no.: 0509 5007 Oil filler neck

Constr. Group: 02

Equipment: 00002205579
Output: 0000632,0 kW
ETL scope: EU355207

Engine type: TBD12 616V
Speed: 1800 1/min

000



0509 5007

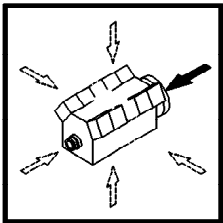
Item	Material	Kit	MS	VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
1	12276745				1	ST		Oil filler neck	Tubulure rempliss.	WITH ITEM.... (7)
2	01112416		20	20	8	ST		Hexagon bolt	Vis tete hexagonal	
3	01178365				8	ST		Spring lock washer	Rond.d'arret elast	
4	12276828				1	ST		Flange	Bride/collet	
7	01211794				1	ST		Cover	Couvercle	
101	01008383				1	ST		Packing compound	Hermetic	

ETL no.: 0509 6195 Flywheel

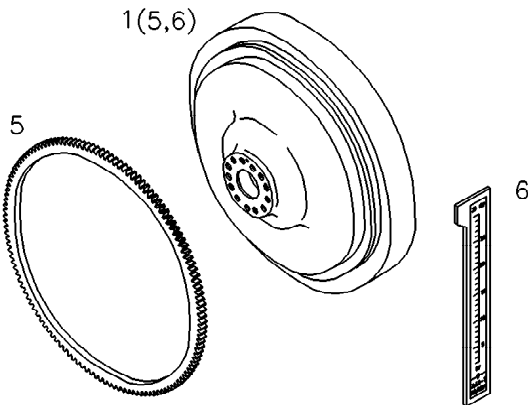
Constr. Group: 05

Equipment: 00002205579
Output: 0000632,0 kW
ETL scope: EU355207

Engine type: TBD12 616V
Speed: 1800 1/min



000 ©



0509 6195

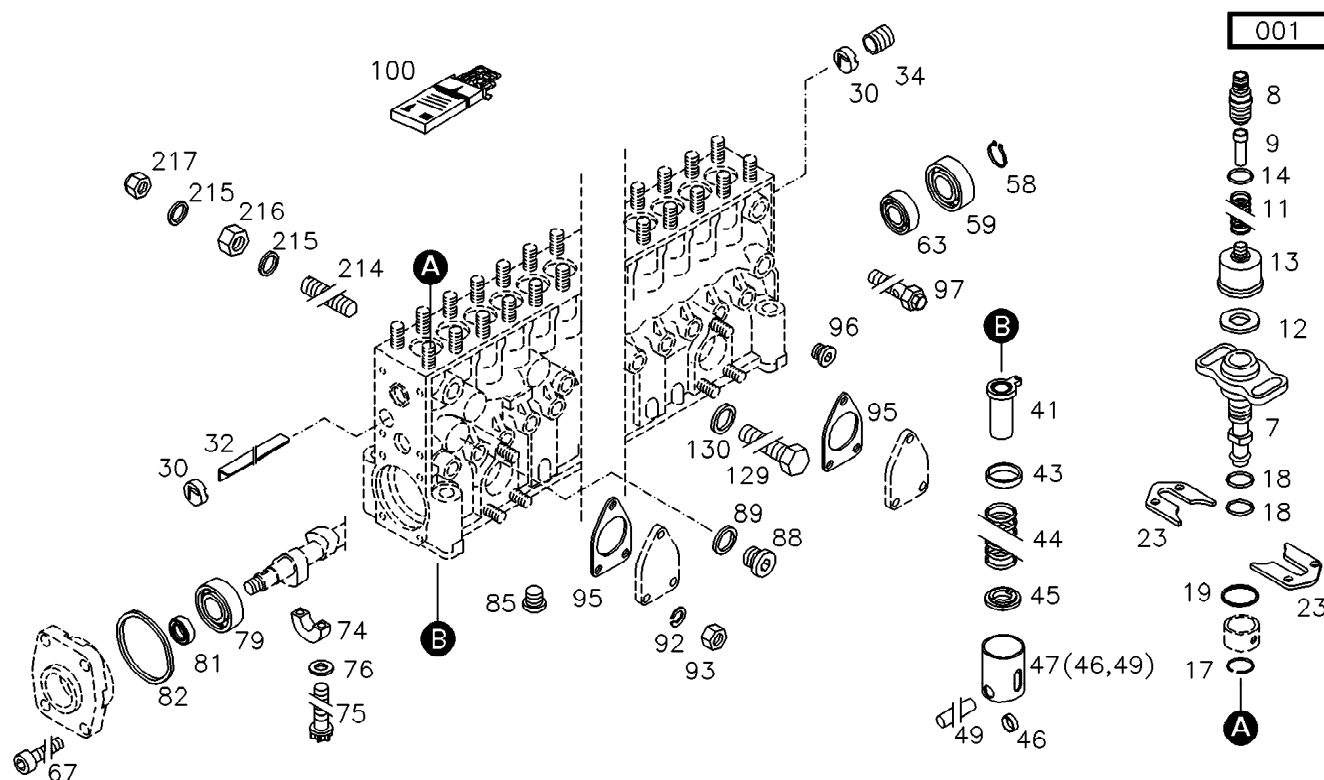
Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
1	12317055		AW 1	ST			Flywheel	Volant	WITH ITEM.... (5,6)
5	12163238			1	ST		Gear rim	Couronne dentee	
6	12277141		AW 1	ST			Dial/scale	Echelle graduee	

ETL no.: 0509 5442 Parts inject.pump

Constr. Group: 17

Equipment: 00002205579
Output: 0000632,0 kW
ETL scope: EU355207

Engine type: TBD12 616V
Speed: 1800 1/min



0509 5442

Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
7	01319279			12	ST		Pumping element	Element de pompage	
8	01319280			12	ST		Deliv.valve holder	Ensemble de clapet	
9	01318859			12	ST		Adapter	Piece intercalaire	
11	01309924			12	ST		Compression spring	Ressort de press.	
12	01318860			12	ST		Sealing washer	Rondelle d'etanch	
13	01319281			12	ST		Pressu.contr.valve	Soupape refoulem.	
14	01318861			12	ST		O-ring	Joint torique	
17	01321045			12	ST		Snap ring	Anneau elastique	
18	01288052			24	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
19	01318863			12	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
23	01310662			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	STANDARD (A)MM, FOR OVE RSIZE SEE ITEM (B) (A) 0,40 MM (B) 950-992
30	01310054			2	ST		Guide bush	Manchon de guidage	
32	01310484			1	ST		Control rod	Tige de reglage	
34	12067214			1	ST		Threaded ring	Bague filetee	
41	01318866			12	ST		Control sleeve	Douille de reglage	
43	01310090			12	ST		Cupped washer	Rondelle bombée	
44	12188005			12	ST		Compression spring	Ressort de press.	
45	01318867			12	ST		Spring cap	Cuvette de ressort	
46	01318868			1	ST		Track roller	Galet de came	

ETL no.: 0509 5442 Parts inject.pump

Constr. Group: 17

Equipment: 00002205579
 Output: 0000632,0 kW
 ETL scope: EU355207

Engine type: TBD12 616V
 Speed: 1800 1/min

Item	Material	Kit	MS	VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
47	01319282				12	ST		Roller tappet	Poussoir a galet	WITH ITEM.... (46,49)
49	01310485				1	ST		Bearing pin	Axe support	
58	01107742				1	ST		Circlip	Circlip	
59	01318872				1	ST		Spheric.roll.bear.	Roulement a rotule	
63	01318873				1	ST		Rot.shaft lip seal	Joint a levre	
67	01318874				4	ST		Screw/bolt	Vis/boulon	
74	01319106				2	ST		Bearing liner	Coussinet d.palier	
75	01319107				4	ST		Torx-head bolt	Vis a tete torx	
76	01319108				4	ST		Distance piece	Entretoise	
79	01318877				1	ST		Cyl.roller bearing	Roulem. roul. cyl.	
81	01318879				1	ST		Rot.shaft lip seal	Joint a levre	
82	01318880				1	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
85	01318923				12	ST		Capsule	Capsule	
88	01310487				1	ST		Screw plug	Bouchon filete	
89	01118748	Kit !			1	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
92	01309628		10	10	6	ST		Lock washer	Rondelle elastique	
93	01112814		20		6	ST		Hexagon nut	Ecrou hexagonal	
95	01288111		20	20	2	ST		Sealing plate	Plaque d'etanch	
96	01308173				12	ST		Capsule	Capsule	
97	03476293				1	ST		Overflow valve	Soupape decharge	
100	01319284				1	ST		Set of parts	Lot de pieces	
129	01308660				1	ST		Screw plug	Bouchon filete	
130	01118693	Kit !			1	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
214	01310486				1	ST		Set screw	Vis sans tete	
215	01118669				2	ST		Sealing ring	Bague d'etancheite	
216	01309835			AW	1	ST		Hexagon nut	Ecrou hexagonal	
217	01110986				1	ST		Acorn nut	Ecrou borgne	
951	01310663				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,45 MM
952	01310664				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,50 MM
953	01310665				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,55 MM
954	01310666				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,60 MM
955	01310667				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE
956	01310668				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,70 MM
957	01310669				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,75 MM
958	01310670				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,80 MM
959	01310671				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,85 MM
960	01310672				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,90 MM
961	01310673				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 0,95 MM
962	01310674				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,00 MM
963	01310675				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,05 MM
964	01310676				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,10 MM
965	01308589				1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,15 MM

ETL no.: 0509 5442 Parts inject.pump

Constr. Group: 17

Equipment: 00002205579
 Output: 0000632,0 kW
 ETL scope: EU355207

Engine type: TBD12 616V
 Speed: 1800 1/min

Item	Material	Kit	MS VS	Quant	Unit	Ord	Designation (en)	Designation (fr)	Remark
966	01308590		AW	1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,20 MM
967	01308591			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,25 MM
968	01308592			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,30 MM
969	01308593			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,35 MM
970	01308594			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,40 MM
971	01308595			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,45 MM
972	01308596			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,50 MM
973	01308597			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,55 MM
974	01308598			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,60 MM
975	01308599			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,65 MM
976	01308600			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,70 MM
977	01308601			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,75 MM
978	01308602			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,80 MM
979	01308603			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,85 MM
980	01308604			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,90 MM
981	01308605			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 1,95 MM
982	01308606			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,00 MM
983	01308607			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,00 MM
984	01308608			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,10 MM
985	01308609			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,15 MM
986	01308610			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,20 MM
987	01308611			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,25 MM
988	01308612			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,30 MM
989	01308613			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,35 MM
990	01308614			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,40 MM
991	01308615			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,45 MM
992	01308616			1	ST		Balancing plate	Plaque compensatr	OVERSIZE 2,50 MM